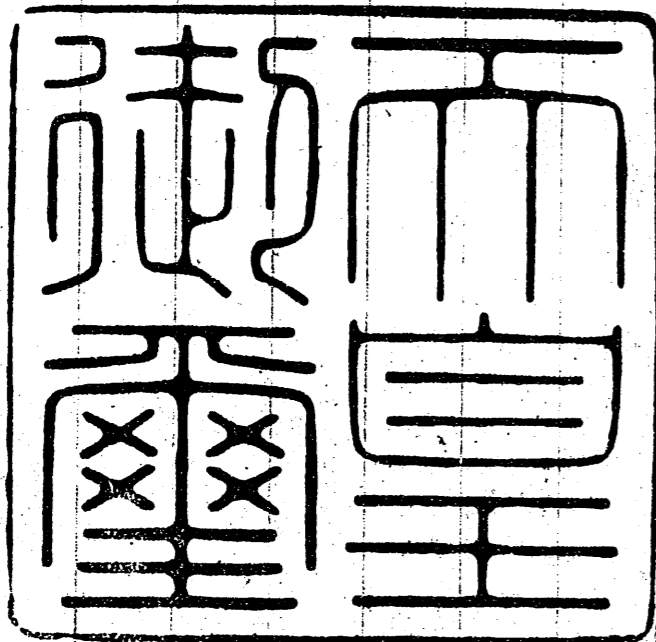


條約第六號

朕樞密顧問ヲ諮詢シ經裁可シ昭和十一年六月二十九日新京ニ於テ帝國  
特命全權大使ガ滿洲帝國外交部大臣ト共ニ署名調印シタル日本國滿  
洲國間工業所有權相互保護ニ關スル協定ヲ茲ニ公布セシム

裕仁



昭和十一年六月三十日

内閣總理大臣 廣田弘毅  
商工大臣 小川郷太郎  
外務大臣 有田八郎

### 條約第六號

#### 日本國滿洲國間工業所有權相互保護ニ關スル協定

大日本帝國政府及滿洲帝國政府ハ工業所有權ノ相互保護ヲ確保センガ爲左ノ如ク協定セリ

##### 第一條

締約國ノ一方ノ臣民ハ法定ノ手續ヲ履行スルトキハ他方ノ領域内ニ於テ發明特許、實用新案、意匠及商標ニ付内國ノ臣民ト同一ノ保護ヲ受クベシ

##### 第二條

締約國ノ一方ニ於テ發明特許ノ出願又ハ實用新案、意匠若ハ商標ノ登録出願ヲ合式ニ爲シタル者又ハ其ノ承繼人ハ他方ニ於テ出願ヲ爲スニ付優先權ヲ享有スベシ  
前項ノ優先期間ハ發明特許、實用新案及意匠ニ在リテハ十二月、商標ニ在リテハ六月トス

##### 第三條

締約國ノ一方ハ他方ニ於テ發明特許、實用新案及意匠ニ關シ手数料、特許料又ハ登録料ヲ徵セラ  
ルコトナキモノトス

##### 第四條

本協定ハ滿洲帝國駐劄大日本帝國特命全權大使ト滿洲帝國外交部大臣トノ間ニ協議ヲ以テ定ムル  
日ヨリ之ヲ實施ス

第五條

本協定ノ正文ハ日本文及漢文トシ日本文本文ト漢文本文トノ間ニ解釋ヲ異ニスルトキハ日本文  
文ニ依リ之ヲ決ス

右證據トシテ下名ハ各本國政府ヨリ正當ノ委任ヲ受ケ本協定ニ署名關印セリ

昭和十一年六月二十九日即チ庚申三年六月二十九日新京ニ於テ本書ニ通テ作成ス

滿洲帝國駐劄大日本帝國特命全權大使

植田謙吉(印)

滿洲帝國外交部大臣

張燕卿(印)

右漢文左ノ如シ

關於滿洲國與日本國間工業所有權互相保護之協定

滿洲帝國政府及大日本帝國政府爲確保工業所有權之互相保護起見協定如左

第一條

締約國一方之臣民履行法定程序時在地方之領域內關於特許發明實用新案意匠及商標應享受與內國  
臣民相同之保護

第二條

在締約國一方合式爲特許發明之呈請或實用新案意匠及商標之註冊呈請者或其承繼人在他方關於爲  
呈請應享有優先權

前項優先期間在特許發明實用新案及意匠以十二箇月爲限在商標以六箇月爲限

第三條

締約國一方在他方關於特許發明實用新案及意匠免收手續費特許費或註冊費

第四條

本協定自滿洲帝國外交部大臣與滿洲帝國駐劄大日本帝國特命全權大使之間以協議所定之日起實施

之

第五條

本協定以漢文及日本文爲正文漢文原文與日本文原文間遇有解釋不同之處應以日本文原文爲準

爲此記名各員各奉本國政府之正當委任將本協定署名蓋印以昭信守

康德三年六月二十九日  
昭和三十二年六月二十九日  
於新京繕成本書兩份

滿洲帝國 外交部 大臣

滿洲帝國駐劄大日本帝國特命全權大使

張 燕 卿 (印)  
植 田 謙 吉 (印)